

CONVENI REGULADOR DE LA CONCESSIÓ D'UNA SUBVENCIÓ A FAVOR DEL CONSEJO DE ALCALDES DEL ÀREA METROPOLITANA DE SAN SALVADOR I LA SEVA OFICINA DE PLANIFICACIÓ (COAMSS / OPAMSS PER A L'EXECUCIÓ DEL PROJECTE "ESPAI PÚBLIC AMB ENFOCAMENT AMBIENTAL PER A CONTRIBUIR A UNA METRÒPOLIS CUIDADORA, INCLUSIVA, SEGURA I SALUDABLE "

Exp. 902286/23
A Barcelona, a 25 d'octubre de 2023.

REUNITS

D'una part, Elisenda Alamany i Gutiérrez, com a Vicepresidenta de l'Àrea d'Internacional i Metròpolis Digital de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, assistit pel Secretari General Sr. Marcel·lí Pons Duat.

D'una altra part, el senyor Mario Edgardo Durán Gavidia, en la seva qualitat de Coordinador General i representant legal del Consell d'Alcaldes de l'Àrea Metropolitana de San Salvador, amb DUI: 00758536-0, i domicili a Diagonal San Carlos, 25 Calle Poniente y 15 Av. Norte, Col. Layco, San Salvador CP 1101, El Salvador.

D'una altra part, la senyora Yolanda Isabel Bichara de Reis, amb DUI: Document únic d'Identitat número 02525633 – 3; actuant en nom i representació en el seu caràcter de Directora Executiva de l'Oficina de Planificació de l'Àrea Metropolitana de San Salvador i domicili a Diagonal San Carlos, 25 Calle Poniente y 15 Av. Norte, Col. Layco, San Salvador CP 1101, El Salvador.

ACTUEN

La senyora Elisenda Alamany i Gutiérrez, en nom i representació de l'ÀREA METROPOLITANA DE BARCELONA (en endavant AMB), amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, com a Vicepresidenta de l'Àrea d'Internacional i Metròpolis Digital de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, en ús de les facultats atribuïdes a

CONVENIO REGULADOR DE LA CONCESIÓN DE UNA SUBVENCIÓN A FAVOR DEL CONSEJO DE ALCALDES DEL ÁREA METROPOLITANA DE SAN SALVADOR Y SU OFICINA DE PLANIFICACIÓN (COAMSS / OPAMSS) PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO "ESPACIO PÚBLICO CON ENFOQUE AMBIENTAL PARA CONTRIBUIR A UNA METRÓPOLIS CUIDADORA, INCLUSIVA, SEGURA Y SALUDABLE"

Exp. 902286/23
En Barcelona, 25 de octubre de 2023.

REUNIDOS

Por una parte, Elisenda Alamany i Gutiérrez, como Vicepresidenta del Área de Internacional y Metròpolis Digital del Área Metropolitana de Barcelona, con NIF: P-0800258-F en la calle 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, asistido por el Secretario General Sr. Marcel·lí Pons Duat.

De otra parte, el señor Mario Edgardo Durán Gavidia, en su calidad de Coordinador General y representante legal del Consejo de Alcaldes del Área Metropolitana de San Salvador, con DUI: 00758536-0, y domicilio en Diagonal San Carlos, 25 Calle Poniente y 15 Av. Norte, Col. Layco, San Salvador CP 1101, El Salvador.

De otra parte, la señora Yolanda Isabel Bichara de Reyes, con DUI: Documento único de Identidad número 02525633 – 3; actuando en nombre y representación en su carácter de Directora Ejecutiva de la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador y domicilio en Diagonal San Carlos, 25 Calle Poniente y 15 Av. Norte, Col. Layco, San Salvador CP 1101, El Salvador.

ACTÚAN

La señora Elisenda Alamany i Gutiérrez, en nombre y representación del ÀREA METROPOLITANA DE BARCELONA (en adelante AMB), con NIF: P-0800258-F y domicilio en la calle 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, como Vicepresidenta del Área de Internacional y Metròpolis Digital del Área Metropolitana de Barcelona, en uso de las facultades atribuidas

aquesta Vicepresidència per resolució de la Presidència en data 27 de juliol de 2023, publicada al Butlletí Oficial de la Província de Barcelona en data 31 de juliol del 2023, assistida en aquest acte pel senyor Marcel·lí Pons Duat, Secretari General de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, nomenat per Decret de Presidència de data 26 de novembre de 2018, actuant en funcions de fe pública segons disposa l'apartat i) de l'article 3.2 del RD 128/2018, de 16 de març, regulador del Règim Jurídic dels Funcionaris d'Administració Local amb habilitació nacional, i en exercici de les seves funcions de fedatari i d'assessorament legal preceptiu, segons l'article 92 bis de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de Bases del Règim Local.

D'una altra part, el senyor Mario Edgardo Durán Gavidia, en la seva qualitat de Coordinador General i representant legal del Consell d'Alcaldes de l'Àrea Metropolitana de San Salvador, amb DUI: 00758536-0, i domicili a Diagonal San Carlos, 25 Calle Poniente y 15 Av. Norte, Col. Layco, San Salvador CP 1101, El Salvador, qui actua en l'ús de les seves facultats que té atorgades per raó del seu càrrec.

D'una altra part, la senyora Yolanda Isabel Bichara de Reis, amb DUI: Document únic d'Identitat número 02525633 - 3; actuant en nom i representació en el seu caràcter de Directora Executiva de l'Oficina de Planificació de l'Àrea Metropolitana de San Salvador i domicili a Diagonal San Carlos, 25 Calle Poniente y 15 Av. Norte, Col. Layco, San Salvador CP 1101, El Salvador, qui actua en l'ús de les seves facultats que té atorgades per raó del seu càrrec.

Les parts es reconeixen la capacitat legal necessària per obligar-se i

MANIFESTEN

I.- ANTECEDENTS ADMINISTRATIUS

Que l'AMB manté relacions de col·laboració i treball conjunt en cooperació amb COAMSS-OPAMSS des del 2009, l'Àrea Metropolitana de San Salvador, sent aquesta una de les zones prioritàries en el Pla Director de Cooperació Internacional de la AMB 2020-

a esta Vicepresidencia por resolución de la Presidencia en fecha 27 de julio de 2023, publicada al Boletín Oficial de la Provincia de Barcelona en fecha 31 de julio del 2023, asistida en este acto por el señor Marcel·lí Pons Duat, Secretario General del Área Metropolitana de Barcelona, nombrado por Decreto de Presidencia de fecha 26 de noviembre de 2018, actuando en funciones de fe pública según dispone el apartado i) del artículo 3.2 del RD 128/2018, de 16 de marzo, regulador del Régimen Jurídico de los Funcionarios de Administración Local con habilitación nacional, y en ejercicio de sus funciones de fedatario y de asesoramiento legal preceptivo, según el artículo 92 bis de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de Bases del Régimen Local.

De otra parte, el señor Mario Edgardo Durán Gavidia, en su calidad de Coordinador General y representante legal del Consejo de Alcaldes del Área Metropolitana de San Salvador (en adelante COAMSS), con DUI: 00758536-0, y domicilio en Diagonal San Carlos, 25 Calle Poniente y 15 Av. Norte, Col. Layco, San Salvador CP 1101, El Salvador, quien actúa en el uso de sus facultades que tiene otorgadas a razón de su cargo.

De otra parte, la señora Yolanda Isabel Bichara de Reyes, con DUI: Documento único de Identidad número 02525633 - 3; actuando en nombre y representación en su carácter de Directora Ejecutiva de la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador (en adelante OPAMSS) y domicilio en Diagonal San Carlos, 25 Calle Poniente y 15 Av. Norte, Col. Layco, San Salvador CP 1101, El Salvador, quien actúa en el uso de sus facultades que tiene otorgadas a razón de su cargo.

Las partes se reconocen la capacidad legal necesaria para obligarse y

MANIFIESTAN

I.- ANTECEDENTES ADMINISTRATIVOS

Que el AMB mantiene relaciones de colaboración y trabajo conjunto en cooperación con COAMSS-OPAMSS desde el 2009, el Área Metropolitana de San Salvador, siendo ésta una de las zonas prioritarias en el Plan Director de Cooperación



2023 (d'ara endavant PD), aprovat pel Consell Metropolità de l'AMB en data 24 de novembre de 2020. Per aquestes raons, el COAMSS/OPAMSS es considera un soci estratègic.

Que l'AMB i COAMSS/OPAMSS han desenvolupat conjuntament diverses accions entre les quals destaquem:

- 2016 Execució del conveni regulador d'una subvenció per a desenvolupar el projecte "*L'espai públic com a element integrador del desenvolupament econòmic i social en l'Àrea Metropolitana de San Salvador*" per a afavorir la cohesió social i la convivència ciutadana. Execució 2016-2018.
- 2018 Execució del conveni "*Enfortint la gestió de l'espai públic en el marc de l'equitat, cultura de pau i sostenibilitat en l'AMSS*" en execució fins a finals de l'any 2020 (expedient 1591-18).
- 2019 Execució del conveni de col·laboració "*Actualització de la política de mobilitat urbana sostenible, equitativa i segura de l'Àrea Metropolitana de San Salvador, El Salvador*" executat en el període 2019-2020 (expedient 901070/19).
- 2020 Execució del conveni "*Enfortint la mobilitat urbana sostenible en l'àrea metropolitana de San Salvador (AMSS) mitjançant l'equitat, seguretat, inclusió social i enfocament de gènere i diversitat*". (expedient 902231_20)
- 2021 Execució del conveni "*Espai Públic AMSS: Metròpolis inclusiva, participativa, segura i cuidadora*" amb l'objectiu de contribuir a través dels espais públics, a la construcció d'una Àrea Metropolitana de San Salvador, inclusiva, participativa i cuidadora de les persones i del medi natural i a garantir el dret a la ciutat (expedient 903647/21)

Internacional de la AMB 2020-2023 (en adelante PD), aprobado por el Consejo Metropolitano de la AMB en fecha 24 de noviembre de 2020. Por estas razones, el COAMSS/OPAMSS se considera un socio estratégico.

Que AMB y COAMSS/ OPAMSS han desarrollado conjuntamente diversas acciones entre las que destacamos:

- 2016 Ejecución del convenio regulador de una subvención para desarrollar el proyecto "*El espacio público como elemento integrador del desarrollo económico y social en el Área Metropolitana de San Salvador*" para favorecer la cohesión social y la convivencia ciudadana. Ejecución 2016-2018.
- 2018 Ejecución del convenio "*Fortaleciendo la gestión del espacio público en el marco de la equidad, cultura de paz y sostenibilidad en el AMSS*" en ejecución hasta finales del año 2020 (expediente 1591-18).
- 2019 Ejecución del convenio de colaboración "*Actualización de la política de movilidad urbana sostenible, equitativa y segura del Área Metropolitana de San Salvador, El Salvador*" ejecutado en el período 2019-2020 (expediente 901070/19).
- 2020 Ejecución del convenio "*Fortaleciendo la movilidad urbana sostenible en el área metropolitana de San Salvador (AMSS) mediante la equidad, seguridad, inclusión social y enfoque de género y diversidad*". (expediente 902231_20)
- 2021 Ejecución del convenio "*Espacio Público AMSS: Metròpolis inclusiva, participativa, segura y cuidadora*" con el objetivo de contribuir a través de los espacios públicos, a la construcción de un Área Metropolitana de San Salvador, inclusiva, participativa y cuidadora de las personas y del medio natural ya garantizar el derecho a la ciudad (expediente 903647/21)

- 2022 Execució del conveni "Movilitat activa: enfortiment institucional i implementació d'accions transformadores en l'àrea metropolitana de San Salvador" amb l'objectiu de contribuir al dret a la ciutat a partir d'iniciatives de mobilitat activa, segura, inclusiva, equitativa i sostenible, desenvolupades amb i per la ciutadania que propicien la transformació de la mobilitat de la metròpoli, així com la manera d'entendre i viure les urbs. (expedient 902487/22)

II.- FINALITAT DEL CONVENI

L'objectiu principal del present conveni és contribuir a la conservació, revalorització, recuperació i dinamització dels espais públics verds, amb enfocament de drets i ambiental, de l'AMSS per avançar cap una metròpoli cuidadora, inclusiva, segura i saludable.

III.- FONAMENT LEGAL DE LES COMPETÈNCIES DE LES PARTS

Que les actuacions que s'articulen mitjançant el present Conveni s'alineen amb un dels objectius de l'acció internacional de l'AMB previstes en el Pla d'Actuació Metropolitana per al mandat 2019-2023, especialment el d'impulsar i desenvolupar la cooperació internacional directa en el marc del Pla Director de cooperació internacional vigent.

Que el Pla Director de Cooperació Internacional de l'AMB 2020-2023, aprovat pel Consell Metropolità de l'AMB en data 24 de novembre de 2020, estableix com a principals valors de la seva actuació una cooperació metropolitana, centrada en les persones, municipalista, concertada i coordinada, horitzontal, transversal i operativa.

Que el projecte a executar es correspon amb els àmbits sectorials que el PD defineix per a dur a terme i, especialment, amb l'objectiu 3 "Aprofundir en un desenvolupament metropolità que preservi els drets de les persones en tot l'espai urbà, de manera que sigui un entorn segur, inclusiu, equitatiu i ambientalment sostenible."

Que el projecte a executar té lloc en una de les àrees geogràfiques que el PD determina

- 2022 Ejecución del convenio "Movilidad activa: fortalecimiento institucional e implementación de acciones transformadoras en el área metropolitana de San Salvador" con el objetivo de contribuir al derecho a la ciudad a partir de iniciativas de movilidad activa, segura, inclusiva, equitativa y sostenible, desarrolladas con y por la ciudadanía que propician la transformación de la movilidad de la metrópoli, así como la manera de entender y vivir las urbes. (expediente 902487/22)

II.- FINALIDAD DEL CONVENIO

El objetivo principal del presente convenio es contribuir a la conservación, revalorización, recuperación y dinamización de los espacios públicos verdes, con enfoque de derechos y ambiental, del AMSS para avanzar hacia una metrópolis cuidadora, inclusiva, segura y saludable.

III.- FUNDAMENTO LEGAL DE LAS COMPETENCIAS DE LAS PARTES

Que las actuaciones que se articulan mediante el presente Convenio se alinean con uno de los objetivos de la acción internacional del AMB contempladas en el Plan de Actuación Metropolitana para el mandato 2019-2023, especialmente el de impulsar y desarrollar la cooperación internacional directa en el marco del vigente Plan Director de cooperación internacional.

Que el Plan Director de Cooperación Internacional de la AMB 2020-2023, aprobado por el Consejo Metropolitano de la AMB en fecha 24 de noviembre de 2020, establece como principales valores de su actuación una cooperación metropolitana, centrada en las personas, municipalista, concertada y coordinada, horizontal, transversal y operativa.

Que el proyecto a ejecutar se corresponde con los ámbitos sectoriales que el PD define para llevar a cabo y, especialmente, con el objetivo 3 "Profundizar en un desarrollo metropolitano que preserve los derechos de las personas en todo el espacio urbano, de manera que sea un entorno seguro, inclusivo, equitativo i ambientalmente sostenible."

Que el proyecto a ejecutar tiene lugar en una de las áreas geográficas que el PD determina




com a centrals, Mesoamèrica i en una zona preferent, àrea metropolitana de San Salvador.

Que COAMSS és el Consell d'Alcaldes de l'Àrea Metropolitana de San Salvador, creat en 1986 i format per 14 ajuntaments de l'Àrea Metropolitana de San Salvador, i que té com a objecte: regular l'ordenament territorial i el desenvolupament urbà i rural de l'Àrea Metropolitana de San Salvador.

Que a continuació es va crear l'Oficina de Planificació de l'Àrea Metropolitana de San Salvador- OPAMSS que actua com a organisme tècnic i de secretària executiva del COAMSS.

Amb la finalitat de formalitzar i establir les bases de la concessió de la subvenció que s'atorga per part de l'AMB a COAMSS/OPAMSS, les parts subscriuen el present conveni i

PACTEN

PRIMER.- ATORGAMENT I ACCEPTACIÓ DE LA SUBVENCIO

L'Àrea Metropolitana de Barcelona atorga a COAMSS/OPAMSS, que accepta la subvenció concedida per acord del Consell Metropolità de l'AMB de data 24 d'octubre de 2023 per un valor màxim de NORANTA MIL EUROS (90.000,00 €) per a desenvolupar les actuacions subvencionades amb el contingut que s'estableix en els següents pactes.

D'acord amb el supòsit a) de l'article 11.1 de l'Ordenança general de subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, aprovada pel Consell Metropolità en data 30 de maig de 2017, la present subvenció directa consta consignada nominativament en els pressupostos generals de l'AMB 2023, bé en el pressupost inicial o en modificacions posteriors aprovades pel Consell, o en algun dels seus Annexos. La subvenció que s'atorga té per objecte finançar el projecte "Espai públic amb enfocament ambiental per a contribuir a una metròpolis cuidadora, inclusiva, segura i saludable".

como centrales, Mesoamérica y en una zona preferente, área metropolitana de San Salvador.

Que COAMSS es el Consejo de Alcaldes del Área Metropolitana de San Salvador, creado en 1986 y formado por 14 ayuntamientos del Área Metropolitana de San Salvador, y que tiene como objeto: regular el ordenamiento territorial y el desarrollo urbano y rural del Área Metropolitana de San Salvador.

Que a continuación se creó l'Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador-OPAMSS que actúa como organismo técnico y de secretaria ejecutiva del COAMSS.

Con la finalidad de formalizar y establecer las bases de la concesión de la subvención que se otorga por parte del AMB a COAMSS/OPAMSS, las partes suscriben el presente convenio y

PACTAN

PRIMERO. - OTORGAMIENTO Y ACEPTACIÓN DE LA SUBVENCION

El Área Metropolitana de Barcelona otorga a COAMSS/OPAMSS, que acepta la subvención concedida por acuerdo del Consejo Metropolitano del AMB en fecha 24 de octubre de 2023 por un valor máximo de NOVENTA MIL EUROS (90.000,00 €) para desarrollar las actuaciones subvencionadas con el contenido que se establece en los siguientes pactos.

De acuerdo con el supuesto a) del artículo 11.1 de la Ordenanza general de subvenciones del área Metropolitana de Barcelona, aprobada por el Consejo Metropolitano en fecha 30 de mayo de 2017, la presente subvención directa consta consignada nominativamente en los presupuestos generales del AMB 2023, bien en el presupuesto inicial o en modificaciones posteriores aprobadas por el Consejo, o en alguno de sus Anexos. La subvención que se otorga tiene por objeto financiar el proyecto "Espacio público con enfoque ambiental para contribuir a una metrópolis cuidadora, inclusiva, segura y saludable".

SEGON.- OBJECTE I FINALITAT DE LA SUBVENCIÓ

L'Àrea Metropolitana de San Salvador afronta diversos reptes en relació amb els espais públics. A més del dèficit espai públic, amb 3,34 m2/habitant, qualitat i gestió insuficient, també ha d'encarar els desafiaments ecosistèmics producte del canvi climàtic, com ara l'augment de temperatures que generen "illes de calor" i la disminució de la sensació de benestar tèrmic, l'augment de volums i cabals de vessament que erosionen i modifiquen la hidromorfologia de torrents, entre d'altres.

En aquest context, es considera necessari intervenir en espais públics verds, amb enfocament ambiental i de drets, per contribuir a l'enfortiment de ciutats cuidadores a l'àrea metropolitana de San Salvador (AMSS).

Aquest projecte té com a objectiu contribuir a la conservació, la revaloració, la recuperació i la dinamització dels espais públics verds, amb enfocament de drets i ambiental, de l'AMSS per avançar una metròpolis cuidadora, inclusiva, segura i saludable.

Per fer-ho possible es treballa en dos eixos:

- L'enfortiment de les capacitats tècniques i habilitats enfocades a la conservació, la revaloració i la recuperació d'espais públics saludables verds i blaus.
- La revaloració d'un espai públic verd, amb enfocament ambiental i de drets, a l'AMSS.

Els principals subjectes de dret són la població usuària de l'espai públic a intervenir: infantesa, joventut, persones amb discapacitat, homes i dones, persones adultes majors. Els titulars d'obligacions implicats són el COAMSS/OPAMSS, la municipalitat, així com altres municipalitats vinculades, les institucions que en l'àmbit local representen el govern central. Els titulars de responsabilitats són les associacions i els col·lectius de la societat civil vinculades a l'espai a ser intervingut.

Al llarg del procés s'incorporaran estratègies encaminades a contribuir a l'apoderament i l'equitat entre homes i dones, diversitats, sostenibilitat ambiental, cultura de pau i no violència, així com governança democràtica,

SEGUNDO. - OBJETO Y FINALIDAD DE LA SUBVENCIÓN

El Área Metropolitana de San Salvador afronta diversos retos en relación a los espacios públicos. Además del déficit espacio público, con 3,34 m2/habitante, calidad y gestión insuficiente, también debe encarar los desafíos ecosistémicos producto del cambio climático, como por ejemplo el aumento de temperaturas que generan "islas de calor" y la disminución de la sensación de bienestar térmico, el aumento de volúmenes y caudales de escorrentía que erosionan y modifican la hidromorfología de quebradas, entre otros.

En ese contexto, se considera necesario intervenir en espacios públicos verdes, con enfoque ambiental y de derechos, para contribuir al fortalecimiento de ciudades cuidadoras en el área metropolitana de San Salvador (AMSS).

Este proyecto tiene como objetivo contribuir a la conservación, revalorización, recuperación y dinamización de los espacios públicos verdes, con enfoque de derechos y ambiental, del AMSS para avanzar una metrópolis cuidadora, inclusiva, segura y saludable.

Para hacerlo posible se trabaja en dos ejes:

- El fortalecimiento de las capacidades técnicas y habilidades enfocadas a la conservación, revalorización y recuperación de espacios públicos saludables verdes y azules.
- La revalorización de un espacio público verde, con enfoque ambiental y de derechos, en el AMSS.

Los principales sujetos de derecho son la población usuaria del espacio público a intervenir: niñez, juventud, personas con discapacidad, hombres y mujeres, personas adultas mayores. Los titulares de obligaciones implicados son el COAMSS/OPAMSS, la municipalidad, así como otras municipalidades vinculadas, las instituciones que a nivel local representan al gobierno central. Los titulares de responsabilidades son las asociaciones y colectivos de la sociedad civil vinculadas al espacio a ser intervenido.

A lo largo del proceso se incorporarán estrategias encaminadas a contribuir al empoderamiento y equidad entre hombres y mujeres, diversidades, sostenibilidad ambiental, cultura de paz y no violencia, así como gobernanza democrática, los principios

els principis transversals definits a la política de Cooperació de l'AMB.

TERCER – OBLIGACIONS DEL BENEFICIARI I DESENVOLUPAMENT DE L'ACTUACIÓ SUBVENCIONADA:

Els rols dels diversos actors en el projecte són:

COAMSS/OPAMSS:

- COAMSS: Responsable de mantenir el lideratge polític estratègic, seguiment i rendició de comptes de la implementació del projecte en el marc del conveni subscrit amb l'Àrea Metropolitana de Barcelona.
- OPAMSS: Responsable de l'execució del projecte. Designa l'equip tècnic que assumeix la coordinació, assessorament, acompanyament i rendició de comptes de la implementació del projecte. Així mateix, defineix les assistències tècniques que serà necessari contractar per a donar suport a les activitats proposades.
- Municipalitats: Com a rectores del desenvolupament en els seus territoris, organitzen, coordinen i executen accions en favor de l'espai públic sostenible en els seus municipis. Així mateix, identifiquen líders i lideresses locals que puguin sumar-se a l'esforç de revitalització dels corredors de mobilitat.

Serán obligaciones de COAMSS/OPAMSS:

- a) Realitzar l'activitat que fonamenta la concessió de la subvenció.
- b) sotmetre's a les actuacions de control i supervisió de l'òrgan concedint de la subvenció, així com a qualsevol altra de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, aportant tota la informació que li sigui requerida en l'exercici de les actuacions objecte del conveni.
- c) Justificar la subvenció concedida en els termes previstos.
- d) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i altres documents degudament auditats en els termes exigits per la legislació aplicable a l'entitat beneficiària.
- e) Dur a terme totes les accions definides i executar els recursos vinculats a

transversales definidos en la política de Cooperación de la AMB.

TERCERO. - OBLIGACIONES DEL BENEFICIARIO Y DESARROLLO DE LA ACTUACIÓN SUBVENCIONADA:

Los roles de los diversos actores en el proyecto son:

COAMSS/OPAMSS:

- COAMSS: Responsable de mantener el liderazgo político estratégico, seguimiento y rendición de cuentas de la implementación del proyecto en el marco del convenio suscrito con el Área Metropolitana de Barcelona.
- OPAMSS: Responsable de la ejecución del proyecto. Designa al equipo técnico que asume la coordinación, asesoramiento, acompañamiento y rendición de cuentas de la implementación del proyecto. Asimismo, define las asistencias técnicas que será necesario contratar para apoyar las actividades propuestas.
- Municipalidades: Como rectoras del desarrollo en sus territorios, organizan, coordinan y ejecutan acciones en favor del espacio público sostenible en sus municipios. Asimismo, identifican líderes y lideresas locales que puedan sumarse al esfuerzo de revitalización de los corredores de movilidad.

Serán obligaciones de COAMSS OPAMSS:

- a) Realizar la actividad que fundamenta la concesión de la subvención.
- b) Someterse a las actuaciones de control y supervisión del órgano concediendo de la subvención, así como a cualquier otra de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando toda la información que le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones objeto del convenio.
- c) Justificar la subvención concedida en los términos previstos.
- d) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y otros documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación aplicable a la entidad beneficiaria.
- e) Llevar a cabo todas las acciones definidas y ejecutar los recursos

l'actuació subvencionada i que consta en la memòria del projecte.

- f) Fer publicitat del finançament públic de l'AMB, i així mateix informar del finançament públic atorgat per l'AMB.

AMB: responsable del seguiment i avaluació del projecte a nivell polític estratègic, del compliment d'acords del conveni marc subscrit. L'equip de cooperació participa en els espais de reflexió i avaluació d'estratègies i processos del projecte, i assessora en el diagnòstic, formulació, incorporació dels enfocaments de treball, elaboració d'informes i avaluació.

Així mateix, l'AMB, sobre la base de la seva experiència sobre la gestió sostenible d'espais públics, la seva revitalització i dinamització (espai públic i cooperació), assessora a l'OPAMSS en la intervenció arquitectònica, els processos de disseny, participació ciutadana i participa en les activitats d'intercanvi d'experiències i construcció de l'espai públic i estudis.

QUART.- FINANÇAMENT DE L'ACTUACIÓ

La despesa assumida per l'AMB anirà a càrrec de la partida pressupostaria C1020 23100 48910 del pressupost 2023:

Any	Import
2023	90.000,00 €
TOTAL:	90.000,00 €

Per part seva, l'aportació de l'entitat sol·licitant del projecte serà de 22.500,00 €.

Les parts acorden que es permeten, sense necessitat d'autorització formal i sempre que comptin amb l'aprovació de la Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació del conveni, les desviacions entre partides del pressupost del projecte referents a despeses previstes en les activitats descrites en el conveni, en supòsits següents:

- La desviació representa una variació igual o inferior al 15% de la partida.
- La desviació representa una variació igual o inferior a 8.000,00 €.

vinculados a la actuación subvencionada y que consta en la memoria del proyecto.

- f) Hacer publicidad de la financiación pública de la AMB, y así mismo informar de la financiación pública otorgada por la AMB.

AMB: responsable del seguimiento y evaluación del proyecto a nivel político estratégico, del cumplimiento de acuerdos del convenio marco suscrito. El equipo de cooperación participa en los espacios de reflexión y evaluación de estrategias y procesos del proyecto, y asesora en el diagnóstico, formulación, elaboración de informes y evaluación.

Asimismo, AMB, en base a su experiencia sobre la gestión sostenible de espacios públicos, su revitalización y dinamización (espacio público y cooperación), asesora a la OPAMSS en la intervención arquitectónica, los procesos de diseño, participación ciudadana y participa en las actividades de intercambio de experiencias y construcción del espacio público y estudios.

CUARTO. - FINANCIACIÓN DE LA ACTUACIÓN

La aportación asumida por el AMB irá a cargo de la partida presupuestaria C1020 23100 48910 del presupuesto 2023

Año	Importe
2023	90.000,00 €
TOTAL:	90.000,00 €

Por su parte, la aportación de la entidad solicitante del proyecto será de 22.500,00 €.

Las partes acuerdan que se permiten, sin necesidad de autorización formal y siempre que cuenten con la aprobación de la Comisión Mixta de Ejecución, Seguimiento y Evaluación del convenio, las desviaciones entre partidas del presupuesto del proyecto referentes a gastos previstos en las actividades descritas en el convenio, en supuestos siguientes:

- La desviación representa una variación igual o inferior al 15% de la partida.
- La desviación representa una variación igual o inferior a 8.000,00 €.

Les desviacions superiors entre partides (exceptuant suposats anteriors) hauran de ser sol·licitades per escrit i aprovades per l'òrgan atorgant de la subvenció de l'Àrea Metropolitana de Barcelona.

CINQUÈ. - FORMA DE PAGAMENT

El pagament de la subvenció a favor de COAMSS-OPAMSS es realitzarà a la signatura del conveni en una única transferència a favor de COAMSS-OPAMSS per valor de 90.000,00 € amb càrrec a l'aplicació pressupostària C1020 23100 48910 corresponent al pressupost de 2023.

SISÈ. - ÒRGANS DE GESTIÓ I COORDINACIÓ

Per a una adequada gestió es conformarà una *Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació* per a l'execució, el seguiment i avaluació reflexiva dels processos i els resultats del projecte. Aquesta comissió estarà formada per una persona de l'AMB i una de COAMSS-OPAMSS.

Aquesta Comissió Mixta mantindrà reunions periòdiques amb la finalitat d'analitzar els processos del projecte, i tractar els problemes o imprevistos que puguin sorgir durant la seva implementació.

Les funcions d'aquesta Comissió Mixta seran:

- Realitzar el seguiment periòdic del present conveni i avaluació: analitzar els processos i resultats.
- Treballar col·lectivament les activitats d'execució conjunta.
- Proposar els canvis que consideri necessaris per aconseguir els objectius del Conveni i de qualsevol dels acords que se subscriuguin en el marc d'aquest.
- Acordar les peticions de pròrroga a l'execució del present conveni.
- Proposar i / o aprovar les modificacions pressupostàries al present conveni

Les modificacions substancials requeriran la presentació de sol·licitud, que serà objecte d'informe per part de l'equip tècnic del Servei de Cooperació i que s'eleva a l'òrgan competent de l'AMB per a la seva autorització o desestimació.

Las desviaciones superiores entre partidas (exceptuando supuestos anteriores) tendrán que ser solicitadas por escrito y aprobadas por el órgano otorgante de la subvención del Área Metropolitana de Barcelona.

QUINTO. - FORMA DE PAGO

El pago de la subvención a favor de COAMSS-OPAMSS se realizará a la firma del convenio en una única transferencia a favor de COAMSS-OPAMSS por valor de 90.000,00 € con cargo a la aplicación presupuestaria C1020 23100 48910 correspondiente al presupuesto de 2023.

SEXTO. - ORGANOS DE GESTIÓN Y COORDINACIÓN

Para una adecuada gestión se conformará una *Comisión Mixta de Ejecución, Seguimiento y Evaluación* para la ejecución, el seguimiento y evaluación reflexiva de los procesos y los resultados del proyecto. Esta comisión estará formada por una persona del AMB y una de COAMSS-OPAMSS.

Esta Comisión Mixta mantendrá reuniones periódicas con el fin de analizar los procesos del proyecto, y tratar los problemas o imprevistos que puedan surgir durante su implementación.

Las funciones de esta Comisión Mixta serán:

- Realizar el seguimiento periódico del presente convenio y evaluación: analizar los procesos y resultados.
- Trabajar colectivamente las actividades de ejecución conjunta.
- Proponer los cambios que considere necesarios para conseguir los objetivos del Convenio y de cualquier de los acuerdos que se suscriban en el marco del mismo.
- Acordar las peticiones de prórroga a la ejecución del presente convenio.
- Proponer y / o aprobar las modificaciones presupuestarias al presente convenio

Las modificaciones sustanciales requerirán la presentación de solicitud, que será objeto de informe por parte del equipo técnico del Servicio de Cooperación y que se elevará al órgano competente del AMB para su autorización o desestimación.

SETÈ. - TERMINI

El termini per a la consecució de la finalitat i objectius establerts en aquest conveni és a comptar des de la signatura del present conveni i el seu període d'execució s'iniciarà el 4 de desembre de 2023 i finalitzarà el 4 de juny de 2026.

COAMSS/OPAMSS assumeix el compliment de totes les accions necessàries per al desenvolupament de l'objecte de la subvenció, per la qual cosa podrà arribar a acords amb altres entitats, organitzacions, associacions o proveïdors per a la bona consecució de l'objecte i la disposició els mitjans tècnics i humans propis i / o mitjançant acords amb tercers necessaris per a l'execució de les accions objecte de la subvenció.

VUITÈ. – JUSTIFICACIÓ

COAMSS/OPAMSS, al llarg de l'execució del conveni facilitarà tota la documentació que li sigui demanada per l'AMB respecte de les actuacions subvencionades i, al finalitzar, justificarà la seva realització mitjançant la presentació del formulari normalitzat "Compte justificatiu. Certificació de despesa" adjuntant tots els documents annexos penjats a la pàgina web de l'AMB a disposició dels beneficiaris i interessats (<https://www.amb.cat/web/amb/govern-metropolitana/economia-i-inversions/subvencions>) acompanyat de la memòria de l'actuació executada, i si procedeix, carta de pagament del reintegrament de les quantitats no aplicades, tots tres documents degudament omplerts i signats pel representant legal de l'entitat beneficiària.

En qualsevol cas, l'AMB podrà sol·licitar la documentació addicional que consideri necessària per a acreditar la consecució de la finalitat per a la qual ha estat concedida la subvenció. El beneficiari es compromet a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control financer.

La falta de justificació comportarà el reintegrament de l'aportació concedida i, en conseqüència, la devolució dels fons públics

SÉPTIMO. - PLAZO

El plazo para la consecución de la finalidad y objetivos establecidos en este convenio es a contar desde la firma del presente convenio y su periodo de ejecución se iniciará el 4 de diciembre de 2023 y finalizará el 4 de junio de 2026.

COAMSS/OPAMSS asume el cumplimiento de todas las acciones necesarias para el desarrollo del objeto de la subvención, por lo que podrá llegar a acuerdos con otras entidades, organizaciones, asociaciones o proveedores para la buena consecución del objeto y la disposición los medios técnicos y humanos propios y / o mediante acuerdos con terceros necesarios para la ejecución de las acciones objeto de la subvención.

OCTAVO. – JUSTIFICACIÓN

COAMSS/OPAMSS, a lo largo de la ejecución del convenio facilitará toda la documentación que le sea solicitada por el AMB respecto de las actuaciones subvencionadas y, al finalizar, justificará su realización mediante la presentación del formulario normalizado "Cuenta justificativa. Certificación de gasto" adjuntando todos los documentos anexos colgados en la página web del AMB a disposición de los beneficiarios e interesados (<https://www.amb.cat/web/amb/govern-metropolitana/economia-i-inversions/subvencions>) acompañado de la memoria de la actuación ejecutada, y si procede, carta de pago del reintegro de las cantidades no aplicadas, los tres documentos debidamente cumplimentados y firmados por el representante legal de la entidad beneficiaria.

En cualquier caso, el AMB podrá solicitar la documentación adicional que considere necesaria para acreditar la consecución de la finalidad para la que ha sido concedida la subvención. El beneficiario se compromete a someterse a las actuaciones de comprobación y control financiero.

La falta de justificación conllevará el reintegro de la aportación concedida y, en consecuencia, la devolución de los fondos



no justificats, més els corresponents interessos de demora.

Aquesta justificació haurà de dur-se a terme en el termini de tres mesos des de la finalització de les actuacions subvencionades estipulada en el pacte setè, concretament la justificació haurà de ser lliurada fins al 4 de setembre de 2026.

NOVÈ. – DURADA

Aquest acord entrarà en vigor l'endemà al de la seva signatura i finalitzarà una vegada justificada la subvenció i realitzat el seu pagament.

DESÈ. - CAUSES DE RESOLUCIÓ

Seràn causes de resolució del present conveni:

- El transcurs del termini de vigència del conveni sense haver-se acordat la seva pròrroga.
- L'acord unànime dels signants.
- La revocació total o parcial de la subvenció.
- La renúncia a la subvenció per part del beneficiari.
- Per les altres causes previstes en la legislació aplicable a les subvencions atorgades per l'AMB.

L'incompliment o la resolució del present conveni donaran lloc a la liquidació del mateix amb determinació de les obligacions i compromisos de cadascuna de les parts.

En cas que derivi d'un incompliment que doni lloc a una causa de reintegrament establertes en la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, se seguirà el procediment establert en la llei.

ONZÈ. - REGISTRE I PUBLICACIÓ

L'Àrea Metropolitana de Barcelona (AMB) donarà compliment de la remissió d'aquest conveni al Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat de Catalunya per a registrar-lo, i al Ministeri d'Afers exteriors, Unió Europea i Cooperació en aplicació del que preveu la Llei 2/2014, de 27 de gener, de mesures fiscals,

públicos no justificados, más los correspondientes intereses de demora.

Esta justificación deberá llevarse a cabo en el plazo de tres meses desde la finalización de las actuaciones subvencionadas estipulada en el pacto séptimo, concretamente la justificación deberá ser entregada hasta el 4 de septiembre de 2026.

NOVENO. – DURACIÓN

Este acuerdo entrará en vigor el día siguiente al de su firma y finalizará una vez justificada la subvención y realizado su pago.

DÉCIMO. - CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Serán causas de resolución del presente convenio:

- El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado su prórroga.
- El acuerdo unánime de los firmantes.
- La revocación total o parcial de la subvención.
- La renuncia a la subvención por parte del beneficiario.
- Por las demás causas previstas en la legislación aplicable a las subvenciones otorgadas por la AMB.

El incumplimiento o la resolución del presente convenio darán lugar a la liquidación del mismo con determinación de las obligaciones y compromisos de cada una de las partes.

En caso de que derive de un incumplimiento que dé lugar a una causa de reintegro establecidas en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones, se seguirá el procedimiento establecido en la ley.

DÉCIMO PRIMERO. - REGISTRO Y PUBLICACIÓN

El Área Metropolitana de Barcelona (AMB) dará cumplimiento de la remisión de este convenio al Registro de convenios de colaboración y cooperación de la Generalitat de Catalunya para registrarlo, y al Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación en aplicación de lo que prevé la Ley 2/2014, de 27 de enero, de medidas

administratives, financeres i del sector públic, i la Llei 25/2014, de 27 de novembre, de tractats i altres acords internacionals, així com la corresponent publicació en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya, en nom de totes les parts signatàries.

DOTZÈ. - INTERPRETACIÓ DEL CONVENI

La interpretació del conveni correspondrà a l'Àrea Metropolitana de Barcelona.

TRETZÈ. - JURISDICCIO COMPETENT I SUBMISSIO EXPRESSA A LA COMPETÈNCIA DELS TRIBUNALS

Les parts signants acorden sotmetre a la jurisdicció i competència dels Tribunals de l'Estat espanyol la resolució de litigis que puguin sorgir d'aquest conveni. La jurisdicció competent per la cognició d'aquests litigis, d'acord amb l'Article 22.2 de la Llei orgànica del Poder Judicial, serà la jurisdicció contenciosa administrativa.

CATORZÈ. - RÈGIM JURÍDIC

El règim jurídic d'aquest conveni està constituït pels presents pactes i amb caràcter general per la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei general de subvencions, l'Ordenança general de subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, les restants normes de dret administratiu, i altra legislació que li fos aplicable.

QUINZÈ. - FORÇA MAJOR

1. Es consideren casos de força major els fets extraordinaris, imprevisibles i inevitables, els efectes dels quals es produeixen independentment de la voluntat o de les circumstàncies particulars de les parts i que impossibiliten el compliment d'aquesta Conveni.
2. Quan es produeixi un cas de força major, la part que no pugui complir amb les

fiscales, administrativas, financieras y del sector público, y la Ley 25/2014, de 27 de noviembre, de tratados y otros acuerdos internacionales, así como la correspondiente publicación en el Diario Oficial de la Generalitat de Catalunya, en nombre de todas las partes signatarias.

DÉCIMO SEGUNDO. - INTERPRETACIÓN DEL CONVENIO

La interpretación del convenio corresponderá al Área Metropolitana de Barcelona.

DÉCIMOTERCERO. - JURISDICCIÓN COMPETENTE I SUBMISSIO EXPRESSA A LA COMPETÈNCIA DELS TRIBUNALS

Las partes firmantes acuerdan someter a la jurisdicción y competencia de los Tribunales del Estado español la resolución de litigios que puedan surgir de este convenio. La jurisdicción competente por la cognición de estos litigios, de acuerdo con el Artículo 22.2 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, será la jurisdicción contencioso-administrativa.

DECIMOCUARTO. - RÉGIMEN JURÍDICO

El régimen jurídico de este convenio está constituido por los presentes pactos y con carácter general por la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones, y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley general de subvenciones, la Ordenanza general de subvenciones del Área Metropolitana de Barcelona, las restantes normas de derecho administrativo, y demás legislación que le fuera de aplicación.

DECIMOQUINTO. - FUERZA MAYOR

1. Se consideran casos de fuerza mayor los hechos extraordinarios, imprevisibles e inevitables, cuyos efectos se producen independientemente de la voluntad o circunstancias particulares de las partes y que imposibiliten el cumplimiento de este Convenio.
2. Cuando se produzca un caso de fuerza mayor, la parte que no pueda cumplir con



seves obligacions haurà, per escrit, de notificar-ho immediatament a l'altra part, proposant solucions alternatives i la data probable per a remeiar la situació.

3. La responsabilitat de les parts per demora o incompliment de les seves obligacions en virtut del present Conveni cessa, en cas de força major.

SETZÈ. - MODIFICACIÓ I COMUNICACIÓ

1. Les esmenes al present Conveni, perquè siguin vàlides i eficaces, hauran de ser aprovades i signades per les parts en forma d'addició.
2. Totes i cadascuna de les comunicacions relatives al present Conveni només podran invocar-se sempre que s'hagin realitzat per escrit.

I en prova de conformitat signen aquest Acord, en format paper, per duplicat i a un sol efecte.

sus obligaciones deberá, por escrito, notificarlo inmediatamente a la otra parte, proponiendo soluciones alternativas y la fecha probable para remediar la situación.

3. La responsabilidad de las partes por demora o incumplimiento de sus obligaciones en virtud del presente Convenio cesará, en caso de fuerza mayor.

DECIMOSEXTO. - MODIFICACIÓN Y COMUNICACIÓN

1. Las enmiendas al presente Convenio, para que sean válidas y eficaces, tendrán que ser aprobadas y firmadas por las partes en forma de adición.
2. Todas y cada una de las comunicaciones relativas al presente Convenio sólo podrán invocarse siempre que se hayan realizado por escrito.

Y en prueba de conformidad firman este Acuerdo, en formato papel, por duplicado y a un solo efecto.

Per l'Àrea Metropolitana de Barcelona /
Por el Área Metropolitana de Barcelona

Per COAMSS-OPAMSS / COAMSS-OPAMSS

La Vicepresidenta de l'Àrea d'Internacional i
Metrópolis Digital / La Vicepresidenta del
Área de Internacional y Metrópolis Digital

El Coordinador General / El Coordinador General


Elisenda Alamany Gutierrez
Mario Edgardo Durán Gavidia

El Secretari General / El Secretario General

Directora Ejecutiva de la OPAMSS



Marcel·lí Pons Duat


Yolanda Isabel Bichara de Reyes

